



SPRACHENFABRIK

# Onlinekurs

## Rechtssprache Russisch <> Deutsch: Theorie und Praxis

### Zielgruppe

- (angehende) Übersetzer\*innen, die sich auf Rechtsübersetzung spezialisieren bzw. ermächtigen/beeidigen lassen wollen/ seit Kurzem ermächtigt/beeidigt sind

### Inhalte

Modul 1. Rechtsübersetzung Russisch > Deutsch

Modul 2. Rechtsübersetzung Deutsch > Russisch

### Kurssprache

Deutsch und Russisch

### Ziele des Kurses

1. Grundlagen aller relevanter Fachgebiete des deutschen Rechtswesens zu erlernen
2. Grundlagen aller relevanter Fachgebiete des russischen Rechtswesens zu erlernen
3. Praxis der Übersetzung aus dem Russischen ins Deutsche und aus dem Deutschen ins Russische

### Abschluss

Jedes Modul besteht aus 10 Lektionen. Jede Lektion schließt mit der Bearbeitung einer schriftlichen Übersetzungsaufgabe ab. Alle Aufgaben werden ausführlich von erfahrenen Übersetzungsdozent\*innen geprüft und korrigiert. **Nach erfolgreichem Abschluss** des Kurses wird ein **Zertifikat** ausgestellt.

### Umfang

Buchung einzelner Module, Lektionen oder als Gesamtkurs möglich. Dauer des Gesamtkurses inkl. Korrekturen: ca. 3 Monate.

### Preis und Förderungsmöglichkeiten

Gesamtpaket 649,00 EUR (599,00 EUR für Studenten), einzelne Module und Lektionen auch individuell buchbar. Einzelpreis pro Lektion: 34,95 EUR.

Die Teilnahme am Kurs kann je nach Wohnort und Beschäftigungssituation durch diverse Fördermöglichkeiten mitfinanziert werden.

### Lernform

betreuter **Selbstlernkurs** auf einer **Online-Lernplattform**



# SPRACHENFABRIK

## Kursinhalte

### Modul 1

### Rechtsübersetzung Russisch > Deutsch

Lektion 1.1	Einführung in das deutsche Recht
Lektion 1.2	Zivilrecht: Allgemeiner Teil
Lektion 1.3	Zivilrecht: Schuldrecht Sachenrecht
Lektion 1.4	Zivilverfahren
Lektion 1.5	Materielles Strafrecht
Lektion 1.6	Strafverfahren
Lektion 1.7	Handels- und Gesellschaftsrecht
Lektion 1.8	Öffentliches Recht einschließlich Ausländerrecht
Lektion 1.9	Verkehrsrecht und Ordnungswidrigkeitenrecht
Lektion 1.10	Familienrecht
Lektion 1.11	Berufsrecht für Übersetzer*innen (optional; nicht in der Kursgebühr enthalten)

### Modul 2

### Rechtsübersetzung Deutsch > Russisch

Lektion 2.1	Введение в право, основные понятия
Lektion 2.2	Гражданское право
Lektion 2.3	Вещное и обязательственное право
Lektion 2.4	Гражданское процессуальное право
Lektion 2.5	Уголовное право
Lektion 2.6	Уголовный процесс
Lektion 2.7	Торговое и корпоративное право
Lektion 2.8	Публичное право, вкл. налоговое право
Lektion 2.9	Семейное право
Lektion 2.10	Дорожное право

## Kontakt

Dipl.-Hdl. Ilona Riesen // [bildungsportal@sprachenfabrik.de](mailto:bildungsportal@sprachenfabrik.de) // Telefon: +49 521 96 29 77-22  
Für Rückfragen stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.